

TELLARINI POMPE

Filtrační systém

CRYSTAL PRO PLUS, CRYSTAL PRO OIL
CRYSTAL PRO JET, CRYSTAL PRO

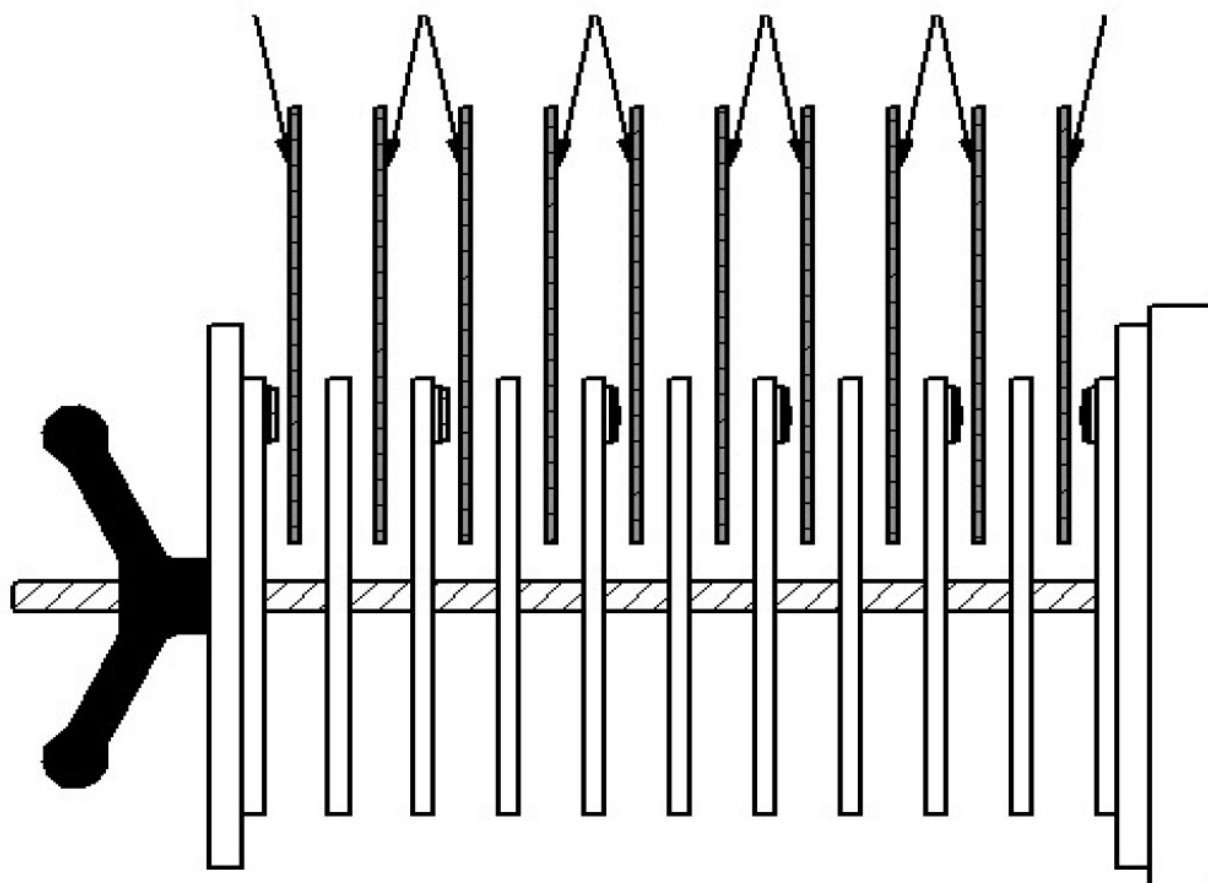


NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

+420 519 346 238
info@vinarskepotreby.cz
www.vinarskepotreby.cz

bs vinařské potřeby

Obr. 1



Šipka označuje hrubou stranu filtračních desek
(na příkladu je znázorněn obrázek s 10 filtračními deskami)

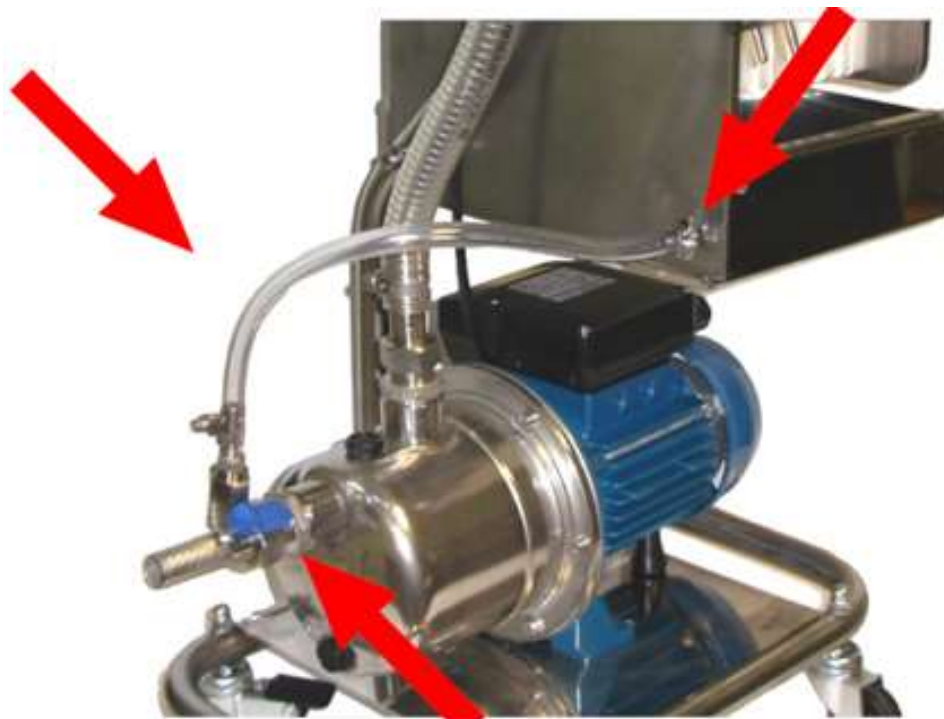
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Nový systém asistovaného vyprazdňování (**EAS = Emptying Assisted System**) umožňuje opětovný vstup odkapané kapaliny do systému pomocí ventilu

VAROVÁNÍ

Před instalací strojního zařízení se pečlivě poradte.



DŮLEŽITÉ – Používání strojních zařízení popsaných v tomto dokumentu je vyhrazeno pouze uživateli s odpovídajícími znalostmi jejich použití. Nesmí být ponechány na místě přístupném dětem nebo osobě, která by mohla strojní zařízení použít nevhodným, a tudíž potenciálně nebezpečným způsobem. Strojní zařízení musí být používána pouze v souladu s povoleným použitím deklarovaným výrobcem a v souladu s bezpečnostními předpisy uvedenými v tomto návodu.

Tento návod popisuje použití filtračního systému v souladu s konstrukčními specifikacemi a znázorňuje technické vlastnosti, postupy instalace, použití a údržby a informace o zbytkových rizicích spojených s používáním, přičemž všechny informace týkající se čerpadel jsou uvedeny v uživatelském návodu k čerpadlu, který je k němu přiložen. Návody k těmto strojním zařízením se skládají z obou těchto příruček. Tyto návody je proto třeba považovat za součást strojního zařízení a je třeba je uchovávat pro budoucí konzultaci po celou dobu životnosti filtračního systému.

Výrobce je zproštěn jakékoli odpovědnosti v případě: nesprávného použití čerpadla, použití v rozporu se zvláštními vnitrostátními předpisy, instalace v rozporu s deklarovanými specifikacemi, závady na napájení, neoprávněných úprav a zásahů, použití neoriginálních náhradních dílů nebo dílů, které se nevztahují k danému modelu, úplného nebo částečného nedodržení zde uvedených pokynů.

1 POPIS POUŽITÝCH SYMBOLŮ – SLOVNÍČEK POJMŮ

N. Č. = Návod k čerpadlu; znamená odkaz na návod k obsluze čerpadla instalovaného ve filtračním systému.

	Bezpečnostní riziko		Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	POZOR	Nebezpečí poškození filtru
---	---------------------	---	-------------------------------------	--------------	----------------------------

Filtrační systémy jsou rozděleny do čtyř skupin:

- CRYSTAL PRO PLUS
- CRYSTAL PRO OIL
- CRYSTAL PRO JET
- CRYSTAL PRO

1.1 MODELY

1.1.1 CRYSTAL PRO PLUS

Rám s kolečky z nerezové oceli AISI 304 – vybavený jednofázovým čerpadlem tryskového typu modelu JIMG 5 k dispozici s 10 nebo 20 filtračními deskami

1.1.2 CRYSTAL PRO OIL

Rám s kolečky z nerezové oceli AISI 304 – vybavený jednofázovým čerpadlem s kapalinovým prstencem modelu ALE 25

k dispozici s 10 nebo 20 filtračními deskami

1.1.3 CRYSTAL PRO JET

Rám na stůl z nerezové oceli AISI 304 – vybavený jednofázovým čerpadlem tryskového typu modelu JIMG 5 k dispozici s 10 nebo 20 filtračními deskami

1.1.4 CRYSTAL PRO

Rám na stůl z nerezové oceli AISI 304 – vybavený jednofázovým čerpadlem s kapalinovým prstencem modelu ALE 20 k dispozici s 10 nebo 20 filtračními deskami

1.2 KOMPONENTY

Hlavní součásti filtračního systému jsou uvedeny níže (tab. A):

1.3 FILTR

Filtry se skládají ze sady filtračních desek. K dispozici jsou různé filtrační desky, za účelem zajištění různých způsobů filtrace. Vybrat si lze na základě technických parametrů uvedených v **tab. B**.

1	Manometr	6	EAS (systém asistovaného vyprazdňování)
2	Křídlová matice	7	Regulátor tlaku
3	Sběrná nádoba	8	Ochranné kryty
4	Těsnění	9	Kolečka
5	Filtrační plát	10	Rukojeť

Tab. A

Charakteristiky desek	Jednotka	V0	V4	V8	V12	V14	V16	V18
Hmotnost	g/m ²	790	1040	1050	1140	123	1260	1290
Tloušťka	mm	3,6	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75
Míra filtrace	mikronů	18	15	12	8	5	2	1
Kapacita	l/min/m ²	<1500	1300	1100	600	370	270	190

Tab. B

1.4 SYSTÉM ASISTOVANÉHO VYPRAZDŇOVÁNÍ („EAS“)

Systém asistovaného vyprazdňování (EAS) je zařízení, které umožňuje kapalině shromážděné v sběrné nádobě její opětovné dopravení do filtru pomocí speciálního ventilu.

1.5 OCHRANNÉ KRYTY

Ochranné kryty se používají k zamezení stříkání kapaliny z filtrační části směrem kuživateli a jejímu nasměrování do sběrné nádoby na kapalinu.



Nikdy nepoužívejte filtr bez ochranných krytů, hrozí riziko rozlití kapaliny.

2 POUŽITÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Díky různým filtračním deskám, které jsou k dispozici, se jedná o praktický a všestranný filtrační systém. Další výhodou tohoto strojního zařízení je možnost použití čerpadla, odpojeného od filtračního systému, pro přenos filtrované kapaliny nebo kapaliny, která se má filtrovat.

2.1 SPECIFIKACE ČERPANÝCH A FILTROVANÝCH KAPALIN

Filtrační systém je vhodný pro čerpání a filtrace potravinářských kapalin o maximální teplotě 40 °C jakou jsou:

Víno Olej Pivo Voda



Filtrační systém není určen k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu (ATEX).

2.2 PROSTŘEDÍ POUŽITÍ

- Větrané, čisté a suché uzavřené místo.
- Normální nebo mořská atmosféra, okolní teplota mezi -15 °C a 40 °C a maximální relativní vlhkost 80 %.

Maximální nadmořská výška instalace: 1000 metrů nad mořem.

3 POKYNY PRO INSTALACI A POUŽITÍ

3.1 MANIPULACE

Zkontrolujte hmotnost čerpadla uvedenou na výrobním štítku a přijměte metody v souladu s vnitrostátními bezpečnostními předpisy týkající se ruční manipulace s břemeny. Při ruční manipulaci s břemeny používejte zvedací systémy, zdvihací vozíky a osobní ochranné pomůcky, abyste předešli riziku rozdrčení končetin.



POZOR

Filtrační zařízení nezvedejte ani nepřemísťujte pomocí přívodního elektrického kabelu, potrubí nebo vyčnívajících částí (např. manometru nebo spínací skříňky motoru).

3.2 INSTALACE

- Vyjměte filtrační systém z obalu a zkontrolujte neporušenost všech součástí.
- Umístěte filtrační systém na pevný, rovný povrch tak, aby na něm spočívaly všechny nožičky.
- Našroubujte manometr do příslušného otvoru v horní části vstupní trubky filtru.



Manometr se dodává již připravený s teflonovou páskou jako těsněním. Pokud je toto těsnění poškozené, nahradte jej novou teflonovou páskou. Netěsnost manometru by mohla způsobit nebezpečné rozstříkávání kapaliny.

- Naplňte těleso čerpadla kapalinou, která má být čerpána, přes jeden z přívodů (nebo v případě čerpadla tryskového typu přes uzávěr na horní straně čerpadla, viz č. 28 obr. 2 návodu k čerpadlu), přičemž dejte pozor, aby nedošlo k rozliti kapaliny ze stejného nebo jiného otvoru. Protože je čerpadlo samonasávací, je tato operace nutná pouze při prvním použití nebo po vyprázdnění čerpadla.
- Připojte odpovídající hadice, přičemž zvolte správný průměr a délku šroubení dodaného se systémem. V případě potřeby připevněte přívodní trubku ke sběrné nádobě na filtrovanou kapalinu, abyste zabránili nežádoucímu úniku kapaliny.
- Filtrační desky navlhčete ve stejné kapalině, kterou chcete filtrovat, než je vložíte mezi pláty v orientaci podle **obr. 1**.
- Vložte těsnění mezi spoj plátů.
- Pláty pevně dotáhněte (přibližně 40 Nm) pomocí obou upínacích křídlových matic a ujistěte se, že těsnění jsou na svých místech.



Pokud nejsou desky pevně utaženy, hrozí vysoké riziko stříkání kapaliny v průběhu filtrace.

Ujistěte se, že je spínač elektrického čerpadla v poloze vypnuto (0), a připojte zástrčku napájecího kabelu k elektrické síti a připravte elektrický systém tak, aby se kabel nenacházel v nebezpečné poloze nebo aby nemohl vytvářet nebezpečné situace. V případě potřeby použijte vhodně zvolený prodlužovací kabel.

3.3 SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Chcete-li spustit filtrační systém, nastavte spínač do polohy zapnuto (I). Po krátkém napuštění systém začne filtrovat.

POZOR

Během provozu bude v důsledku zanášení filtračních desek průtok protékající kapaliny postupně klesat a tlak naměřený na manometru (č. 1, obr. 2 a 3) poroste. Pokud manometr ukazuje maximální pracovní tlak uvedený v tabulce B, filtrační desky musí být vyměněny. Během procesu filtrace je nutné pravidelně vyprazdňovat sběrnou nádobu.

Chcete-li filtrační systém zastavit, nastavte spínač do polohy stop (0).

Poznámka: S výjimkou nouzových situací se nedoporučuje vypínat filtrační systém před dokončením procesu filtrace, neboť obnovení plné filtrační kapacity není okamžité.

3.4 LIKVIDACE

Po skončení životnosti musí být čerpadlo demontováno, přičemž je třeba přísně dodržovat předpisy platné v zemi použití. Nezapomeňte na žádné zbytky kapaliny přítomné v tělese čerpadla.



Pouze pro země EU:

Filtrační zařízení patří do kategorie elektrických a elektronických zařízení (EEZ). Znárodný symbol znamená, že se nesmí likvidovat jako domovní odpad. Na konci životnosti musí vlastník předat čerpadlo do sběrného místa EEZ, odkud bude předáno k recyklaci. Pro další informace se obraťte na příslušný místní úřad nebo na prodejnu, kde jste čerpadlo zakoupili.

4 ÚDRŽBA

4.1 VÝMĚNA FILTRAČNÍCH DESEK

Filtrační desky je třeba vyměnit, když manometr během filtrace ukazuje hodnotu rovnající se maximálnímu pracovnímu tlaku (viz **tab. C**) nebo před dlouhodobým skladováním filtračního systému a před další filtraceí.

POŽADAVKY:

- nové filtrační desky
- škrabka
- voda
- běžný prostředek na mytí nádobí

POSTUP:

- Vypněte systém, odpojte zástrčku a vyprázdněte potrubí.
- Vyšroubujte obě upínací křídlové matice a vypusťte kapalinu do sběrné nádoby.
- Rozeberte pláty a vyjměte ucpané filtrační desky.
- Vyjměte postupně jeden plát za druhým a omyjte jej pod tekoucí vodou se saponátem. Pokud zbytky ulpívají, pomozte si škrabkou.
- Plát dobře osušte a vraťte jej na své místo.
- Tento proces opakujte se všemi pláty.
- Vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobu.

V případě skladování:

- Dotáhněte obě upínací křídlové matice tak, aby těsnění nevypadávalo.

V případě přípravy na novou filtraceí:

- Postupujte podle pokynů v kapitole 3.2.

4.2 MYTÍ A SKLADOVÁNÍ

4.2.1 MYTÍ

POSTUP:

- Odpojte filtr od čerpadla jako při jednoduchém přečerpávání.
- Čerpejte čistou vodou, dokud nebude čirá.
- Odstraňte veškerou vodu, která zůstala v tělese čerpadla.
- Znovu připojte čerpadlo k filtru.
- Očistěte celou konstrukci systému a sběrnou nádobu vlhkým hadříkem.

POZOR

Při filtrování kapalných tuků (např. olivového oleje), pokud to považujete za nutné, přidejte do vody běžný prostředek na mytí nádobí a dbejte na to, abyste na konci mytí vše opláchli čistou vodou.

4.2.2 SKLADOVÁNÍ

POZOR

V případě dlouhodobého skladování filtračního systému je vhodné velmi pečlivě dodržovat níže uvedené pokyny, protože potravinářské tekutiny časem degradují.

POSTUP:

- Zcela vyprázdněte sací a výtlačné potrubí systému.
- Provedte proplachování uvedené v předchozí kapitole (4.2.1).
- Odstraňte použité filtrační desky podle pokynů v kapitole 4.1.
- Těleso čerpadla vyprázdněte otvorem na čerpadle v případě modelů CRYSTAL PRO a CRYTAL PRO OIL, respektive vypouštěcí zátkou v tělese čerpadla v případě modelů CRYSTAL PRO PLUS a CRYSTAL PRO JET.
- Demontujte hadice.
- Smotejte hadice a napájecí kabel tak, aby nemohly být zdrojem zakopnutí nebo nebezpečných situací a uložte filtrační systém na suchém místě, mimo dosah prachu a vlhkosti.

5 INFORMACE O ZBYTKOVÝCH RIZICÍCH

POZOR



5.1 RIZIKA ZPŮSOBENÁ STŘÍKÁNÍM A ÚNIKEM KAPALIN

Může dojít k nežádoucímu rozlití nebo stříkání kapaliny, například v následujících případech:

- nesprávný postup instalace;
- opotřebení hadic;
- opotřebení těsnicího zařízení (s následným rozstříkáním kapaliny) nebo jiných těsnění;
- koroze tělesa čerpadla;
- nesprávná zpětná montáž po údržbě;
- nedostatečné dotažení dvou upínacích křídlových matic.

Tyto události zapříčiní vznik mokrého prostředí (s rizikem úrazu elektrickým proudem, rizikem uklouznutí atd.) a riziko, že se osoby, zvířata nebo jiné osoby zasáhne proud kapaliny. Uživatel musí tato rizika posoudit a v případě potřeby zajistit vhodná opatření na ochranu proti stříkající kapalině (např. štíty) a vhodně umístěné sběrné nádoby. Úniky kapaliny musí být správně a bezpečně odstraněny a zlikvidovány.

6 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Čerpadlo se nenaplnjuje.	Zkontrolujte, zda bylo čerpadlo naplněno kapalinou a zda nedošlo ke ztrátám v armaturách nebo potrubí.
	Zkontrolujte, zda je ventil systému automatického vyprazdňování (EAS) uzavřen (je-li přítomen).
Filtrační desky se příliš snadno zanáší nečistotami.	Zkontrolujte v tab. B , zda jste zvolili správný druh desek pro vaši kapalinu.
Zásobník pod filtrem se rychle zaplňuje.	Zkontrolujte obě upínací křídlové matice.
Kapalina stříká z plátů.	Pevněji zašroubujte obě upínací křídlové matice.

7 PROHLÁŠENÍ

Následující certifikace je založena na prohlášeních vypracovaných výrobcem v souladu se Směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních popsaných v tomto návodu. Kopie tohoto prohlášení je k dispozici u výrobce a je poskytnuta na vyžádání nebo vždy v případě dodávky komplexních instalací. Níže uvedená certifikace shrnuje zásady shody s uvedením základních prvků stanovených touto směrnicí.

Společnost TELLARINI POMPE s.n.c di G. Tellarini & C. se sídlem via Majorana 4, Lugo (RA), Itálie prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že:

(Prohlášení o shodě) filtrační systém typu **CRYSTAL PRO PLUS, CRYSTAL PRO OIL, CRYSTAL PRO JET** a **CRYSTAL PRO**, na které se tato certifikace vztahuje, splňuje základní bezpečnostní požadavky stanovené:

- Směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES a vnitrostátními prováděcími předpisy
- Směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES a vnitrostátními prováděcími předpisy
- Směrnicí o nízkém napětí 2006/95/ES a vnitrostátními prováděcími předpisy

Lugo, 10. 12. 2020

zákonný zástupce a držitel technické dokumentace
Giovanni Tellarini

Záruční list

Název výrobku:

Typ:

Výrobní číslo:

Adresa kupujícího:

.....

Datum prodeje:

Razítko prodejny a podpis prodávajícího:

Záruční podmínky

Ve smyslu § 248 občanského zákona se na výše uvedené zboží poskytuje záruka 24 měsíců ode dne jeho zakoupení.

Adresu servisní organizace sdělí prodejna, v níž byl výrobek zakoupen. Prodávající je povinen při prodeji stroj přezkoušet a vypsát identifikační údaje. Všechny údaje musí být zapsány ihned při prodeji nerasatelným způsobem.

Jestliže během záruční doby dojde k poruše výrobku, která nebude zaviněna uživatelem, má spotřebitel právo, aby mu byla vada bezplatně odstraněna, pokud nedemontovaný výrobek dodá k opravě.